



联合国



环境规划署

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/57/17
3 March 2009

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

执行蒙特利尔议定书
多边基金执行委员会
第五十七次会议
2009年3月30日至4月3日，蒙特利尔

双边合作

基金秘书处收到的双边合作申请如下：

项目名称	双边机构
玻利维亚最终淘汰管理计划（第二次付款）	加拿大
启动区域合作以在欧洲和中亚网络国家强制执行消耗臭氧层物质贸易管制措施（第一次付款）	捷克共和国
肯尼亚氟氯化碳最终淘汰管理计划（第三次付款）	法国
博茨瓦纳最终淘汰管理计划（第一次付款）	德国
巴西氟氯烃淘汰管理计划的编制（聚苯乙烯泡沫塑料行业）	德国
氟氯烃淘汰管理计划的编制：中国挤压成型聚乙烯泡沫塑料（追加资金）	德国
氟氯化碳国家淘汰计划：伊朗伊斯兰共和国 2009 年年度执行方案	德国
伊朗伊斯兰共和国氟氯烃淘汰管理计划的编制（泡沫塑料行业）	德国
莱索托氟氯烃淘汰管理计划的编制	德国
利比里亚氟氯烃淘汰管理计划的编制	德国
纳米比亚氟氯烃淘汰管理计划的编制（追加资金）	德国
巴布亚新几内亚氟氯烃淘汰管理计划的编制	德国
也门甲基溴的最终淘汰（第一次付款，第 2 部分）	德国
津巴布韦国家淘汰附件 A（第一类）物质（第二阶段，第三次付款）	德国
塞内加尔氟氯化碳最终淘汰管理计划（第二次付款）	意大利

执行蒙特利尔议定书多边基金执行委员会的会前文件不妨碍文件印发后执行委员会可能作出的任何决定。

文件安排的说明

1. 本文件参照 2009 年双边合作可使用的最高数额，简要介绍了双边机构的申请，以及这些申请是否符合执行委员会的核准条件。还参照了包括双边申请讨论在内的相关会议文件，同时还包括双边合作任务当年的标准建议，作为文件结尾处的一般建议。
2. 文件详细讨论了九项申请。一项是捷克共和国政府提出的启动区域合作以在欧洲和中亚网络国家实施消耗臭氧层物质贸易管制措施（第一次付款）；七项是德国提出的关于氟氯烃淘汰管理计划项目的编制；还有一项是德国提出的也门甲基溴最终淘汰计划（第一次付款，第 2 部分）。

导言

3. 秘书处总共收到 15 项双边合作申请，金额 2,294,101 美元（包含机构费用），供第五十七次会议核准。本文件按双边机构列出了提请执行委员会审议的各项目。
4. 表 1 概述了各双边机构申请的金额和项目数目。

表 1

按双边机构分列的双边合作项目的金额与项目数量（包括机构费用）

双边机构	申请金额总额 (美元)	项目数量
加拿大	99,440	1
捷克共和国	90,965	1
法国	202,367	1
德国	1,748,779	11
意大利	152,550	1
共计	2,294,101	15

加拿大政府的申请

导言

5. 表 2 概述了加拿大政府的双边合作申请。此次申请的金额（99,440 美元）未超过加拿大 2009 年捐款（963,805 美元）的 20%。

表 2

加拿大政府提出的申请和建议

项目名称	国家	申请金额总额 (美元)	建议的金额 (美元)
最终淘汰管理计划（第二次付款）	玻利维亚	88,000	(1)
机构费用		11,440	
共计		99,440	

(1) UNEP/OzL.Pro/ExCom/57/25 号文件。

玻利维亚：最终淘汰管理计划（第二次付款）（88,000 美元）

6. 基金秘书处的评论和建议载于 UNEP/OzL.Pro/ExCom/57/25 号文件。

捷克共和国政府的申请

导言

7. 表 3 概述了捷克共和国政府的双边合作申请。此项申请的金额（90,965 美元）未超过捷克共和国 2009 年捐款（90,974 美元）的 20%。

表 3

捷克共和国政府提出的申请和建议

项目名称	国家	申请金额总额 (美元)	建议的金额 (美元)
启动区域合作以加强欧洲和中亚网络国家实施消耗臭氧层物质贸易管制措施（第一次付款）	欧洲	80,500	(*)
机构费用		10,465	
共计		90,965	

(*) 个别审议/待决。

欧洲：启动区域合作以加强欧洲和中亚网络国家实施消耗臭氧层物质贸易管制措施（第一次付款）（80,500 美元）

项目说明

8. 捷克共和国政府与环境规划署共同提交了一个项目，建立一个针对欧洲和中亚（ECA）网络的区域执法网络。该项目将通过根据履约协助方案开展的环境规划署网络活动来实施，并与 ODSNET/欧洲和中亚网络相连。

9. 根据之前已获核准的亚洲及太平洋和非洲地区的执法项目的概念，该提案的主要目标是通过集合欧洲和中亚网络国家以及消耗臭氧层物质出口国（包括中国、俄罗斯和欧盟）的海关官员和臭氧干事来加强区域合作，以控制包括氟氯烃在内的消耗臭氧层物质跨境活动。还将密切关注网络成员国进出口管制的有效实施，以防止该地区非法的消耗臭氧层物质贸易。

10. 现在的网络将通过其在巴黎的小组涵盖 12 个国家，这些国家是环境规划署履约协助方案管理的欧洲和中亚臭氧干事网络的一部分。该项目将在 ODSNET/欧洲和中亚框架和各次区域会议内落实，还将接连组织网络会议以及可能的话区域绿色海关讲习班，以期实现协同作用。捷克共和国和环境规划署提议海关执法网络应为一项两年期倡议，每年召开一次海关官员和臭氧干事会议。还建议制定执法工具，审查和分析进口数据，以及建立一个有益于该地区的区域信息系统。

11. 随该项目一并提交的还有一份总额 239,750 美元、为期两年的拟定预算，其中 78,750 美元将由环境规划署筹措，另 161,000 美元将由捷克共和国政府以双边援助的形式提供。环境规划署一方将负责资助各次执法会议的组织工作，包括与会者的旅费和每日津贴。捷克共和国政府将承担其他事项的费用，如专家和专题主讲人、案头研究、建立区域信息交换系统的费用以及执法和其他管理工具的制定。

基金秘书处的评论

12. 该报告提案最初提交第五十三次会议，委员会在该次会议上决定“推迟审议为欧洲和中亚区域臭氧网络提供以情报为主导的执法支持，同时要求环境规划署在未来会期重新向执行委员会提交一份更翔实的提案”（第 53/19(c)号决定）。

13. 秘书处称当前提案包含了关于该地区消耗臭氧层物质贸易方面更具体的信息，并提供了以往对这些问题进行审议的会议中的讨论事例以及所得结论。环境规划署代表捷克共和国告知秘书处已与成员国进行了磋商，对与贸易管制相关的挑战和经验进行了讨论，包括在消耗臭氧层物质和含消耗臭氧层物质的技术方面的非法贸易。环境规划署和捷克共和国还提供了与会各国的支持信函。

14. 在送至环境规划署和捷克共和国政府的评论和随后的讨论中，秘书处称需要根据环境规划署履约协助方案预算对该项目进行审议，因为建立网络是在履约协助方案下开展的活动，也应由该方案资助的。在核准 2007 年履约协助方案供资时，执行委员会明确支持“环境规划署继续扩大在履约协助方案预算项目内的供资优先事项，以适应不断变化的优先事项”（第 50/26 号决定）。环境规划署和捷克共和国政府双方都提供了一份预算，环境规划署在其中考虑到了将通过履约协助方案其他构成部分加以执行的特殊活动，这些活动将无法获得资助。

15. 根据这些评论，以及秘书处、捷克共和国政府和环境规划署之间的后续讨论，已就以下事项达成一致，即建议仅在项目的第一年提供资助，但不影响对剩余两年供资的核准。这将使网络能够收集其所需的承诺捐助，以确保其未来行动的可持续性。

秘书处的建议

16. 基金秘书处建议仅对该项目给予一年的核准，供资额如下：捷克共和国，80,500 美元外加 10,465 美元支助费用；以及环境规划署，51,250 美元外加 6,663 美元支助费用。这将不会影响今后核准对该项目拟定的剩余年限的供资。

法国政府的申请

导言

17. 表 4 概述了法国政府的双边合作申请。此次申请的金额（202,367 美元）未超过法国 2009 年捐款（2,039,952 美元）的 20%。

表 4

法国政府提出的申请和建议

项目名称	国家	申请金额总额 (美元)	建议的金额 (美元)
各类氟氯化碳最终淘汰管理计划 (第三次付款)	肯尼亚	179,086	(1)
机构费用		23,281	
共计		202,367	

(1) UNEP/OzL.Pro/ExCom/57/39 号文件。

肯尼亚：各类氟氯化碳最终淘汰管理计划（第三次付款）（179,086 美元）

18. 基金秘书处的评论和建议载于 UNEP/OzL.Pro/ExCom/57/39 号文件。

德国政府的申请

导言

19. 表 5 概述了德国政府的双边合作申请。此次申请的金额（1,748,779 美元）未超过德国 2009 年捐款（2,776,808 美元）。

表 5

德国政府提出的申请和建议

项目名称	国家	申请金额总额 (美元)	建议的金额 (美元)
最终淘汰管理计划（第一次付款）	博茨瓦纳	155,000	(1)
氟氯烃淘汰管理计划的编制（挤塑泡沫塑料行业）	巴西	42,000	42,000
氟氯烃淘汰管理计划的编制：挤压成型聚乙烯泡沫塑料（追加资金）	中国	201,370	201,370
氟氯化碳国家淘汰计划：2009 年年度执行方案	伊朗伊斯兰共和国	512,208	(2)
氟氯烃淘汰管理计划的编制（泡沫塑料行业）	伊朗伊斯兰共和国	70,000	70,000
氟氯烃淘汰管理计划的编制	莱索托	85,000	85,000
氟氯烃淘汰管理计划的编制	利比里亚	85,000	85,000
氟氯烃淘汰管理计划的编制（追加资金）	纳米比亚	55,000	55,000
氟氯烃淘汰管理计划的编制	巴布亚新几内亚	85,000	85,000
甲基溴的最终淘汰 （第一次付款，第 2 部分）	也门	91,710	91,710
国家淘汰附件 A（第一类）物质（第二阶段，第三次付款）	津巴布韦	175,000	(3)
机构费用		191,491	92,651
共计		1,748,779	807,731

(1) UNEP/OzL.Pro/ExCom/57/26 号文件。

(2) UNEP/OzL.Pro/ExCom/57/37 号文件。

(3) UNEP/OzL.Pro/ExCom/57/57 号文件。

博茨瓦纳：最终淘汰管理计划（第一次付款）（155,000 美元）

20. 基金秘书处的评论和建议载于 UNEP/OzL.Pro/ExCom/57/26 号文件。

伊朗伊斯兰共和国：国家氟氯化碳淘汰计划：2009 年年度执行方案（512,208 美元）

21. 基金秘书处的评论和建议载于 UNEP/OzL.Pro/ExCom/57/37 号文件。

津巴布韦：国家淘汰附件 A（第一类）物质（第二阶段，第三次付款）（175,000 美元）

22. 基金秘书处的评论和建议载于 UNEP/OzL.Pro/ExCom/57/57 号文件。

氟氯烃淘汰管理计划项目编制

中国：氟氯烃淘汰管理计划的编制：挤压成型聚乙烯（追加资金）（201,370 美元）

23. 在第 55/19 号决定中，执行委员会决定，除其他外，“原则上核准德国政府提交的申请，即在中国的氟氯烃淘汰管理计划，供资额为：402,739 美元外加 52,356 美元的机构支助费用用于聚苯乙烯泡沫塑料行业，前提是执行委员会将不再批准对该行业第一阶段的项目编制给予追加资金，同时声明：

(a) 第五十五次会议已经批准了 201,369 美元外加 26,178 美元的机构支助费用；
以及

(b) 德国政府将在未来次会申请 201,370 美元外加 26,178 美元的机构支助费用。”

24. 德国根据以上第 55/19(b)号决定提交该申请。

基金秘书处的评论

25. 秘书处审阅了上述提议，认为申请的资助符合第 55/19 号决定的要求。

基金秘书处的建议

26. 基金秘书处建议一揽子核准德国政府关于中国氟氯烃淘汰管理计划编制的余额的申请，供资额如本文件表 5 所示。

纳米比亚：氟氯烃淘汰管理计划的编制（追加资金）（55,000 美元）

项目说明

27. 德国政府提交了一份申请，为纳米比亚追加总额 55,000 美元的氟氯烃项目编制资金。在第五十五次会议上，该国为德国政府收到 30,000 美元氟氯烃淘汰管理计划编制资金，因为其在提交申请时报告了零消耗。鉴于纳米比亚报告的 2007 年第 7 条数据显示 HCFC-22 的消耗为 11.8 ODP 吨，该申请已根据第 55/13 号决定提交。

基金秘书处的评论

28. 秘书处称该申请符合第 55/13 号决定。根据该决定，如果新数据显示该国存在氟氯烃消费，则零消耗的国家可以提交为氟氯烃淘汰管理计划编制追加资金的申请。纳米比亚报告的 2007 年第 7 条数据支持了该申请。

基金秘书处的建议

29. 基金秘书处建议一揽子核准为纳米比亚氟氯烃淘汰管理计划编制追加资金的申请，供资额如本文件表 5 所示。

巴西：氟氯烃淘汰管理计划的编制（聚苯乙烯泡沫塑料行业）（42,000 美元）

伊朗伊斯兰共和国：氟氯烃淘汰管理计划的编制（泡沫塑料行业）（70,000 美元）

项目说明

30. 德国政府为巴西聚苯乙烯泡沫塑料行业次级行业计划和伊朗伊斯兰共和国的泡沫塑料行业的行业计划的编制提交了两份资金申请。在这两个国家，开发计划署为牵头机构，在其 UNEP/OzL.Pro/ExCom/57/18 号文件工作方案中载有为这两个国家提交的申请。

31. 为支持其提议，德国政府提供了有关编制过程将会考虑到的各具体因素和组成部分的详细情况。它提到两个国家的编制将包括审查所有现有数据和调查，完成现有企业及其消费、产品和做法的目录。还将开展实地调查，对装置进行评估，编制和纳入一个国家数据库，对研究发现进行分析，审查各项备选方法和替代品，与利益攸关方进行磋商以及为泡沫塑料次级行业的氟氯烃淘汰起草一份最终战略。

基金秘书处的评论

32. 秘书处仔细审阅了上述提案，得出结论：提供的信息和资金申请符合第 56/16 号决定的要求。每项申请的详细情况可向秘书处索取获得。

基金秘书处的建议

33. 基金秘书处建议一揽子核准德国政府为巴西和伊朗伊斯兰共和国的氟氯烃淘汰管理计划一部分的行业计划编制的申请，供资额如本文件表 5 所示，与第 56/16 号决定一致。

氟氯烃淘汰管理计划的项目编制（新）

莱索托：一项氟氯烃淘汰管理计划的编制（85,000 美元）

利比里亚：一项氟氯烃淘汰管理计划的编制（85,000 美元）

巴布亚新几内亚：一项氟氯烃淘汰管理计划的编制（85,000 美元）

项目说明

34. 如上所示，德国政府就巴布亚新几内亚、莱索托和利比里亚的项目编制提交了申请。

基金秘书处的评论

35. 秘书处称上述申请符合第 56/16 号决定的要求，以及执行委员会第五十五次会议达成的协定。根据该协定，存在氟氯烃消费的国家将获得对其氟氯烃淘汰管理计划第一阶段编制的资助。这三个国家 2007 年的氟氯烃消费分别为 7.7、1.9 和 5 ODP 吨。

基金秘书处的建议

36. 基金秘书处建议一揽子核准以上国家氟氯烃淘汰管理计划编制的资金申请，供资额如本文件表 5 所示。

也门：甲基溴的最终淘汰（第一次付款，第 2 部分）（91,710 美元）

37. 德国政府代表也门政府提交了关于也门甲基溴最终淘汰项目提案，供执行委员会第五十六次会议审议。嗣后，委员会：

- (a) 原则上核准该项目，供资总额 601,450 美元，外加给德国的 76,159 美元的机构支助费用，但条件是将不再为也门受控用途甲基溴的淘汰提供更多资金；
- (b) 核准该国政府与委员会关于淘汰受控用途甲基溴的协定；以及
- (c) 核准也门淘汰计划的第一次付款，供资总额为 201,450 美元，外加 25,509 美元的机构支助费用，但有一项谅解，即在这一数额中，123,636 美元由本次会议核准，而 103,323 美元的余额，包括机构资助费用，将由德国政府在第五十七次会议上提出申请（第 56/57 号决定）。

38. 根据第 56/57 号决定，并代表也门政府，德国政府提交了供资额为 91,710 美元的申请，外加 11,613 美元的机构资助费用，作为将由执行委员会在第五十七次会议上核准的最终淘汰甲基溴的第一次付款的第二笔支付。

秘书处的评论

39. 2008 年 32.6 ODP 吨的甲基溴预测消费量较 2007 年报告的为 35.7 ODP 吨的消费量低 3.1 ODP 吨。

40. 根据秘书处的请求，德国政府表示，30 家黄瓜农场的监测活动在继续进行，并实行了日晒技术。这些农场已全部淘汰甲基溴。

秘书处的建议

41. 秘书处建议执行委员会按下表 5 所示供资额一揽子核准最终淘汰也门甲基溴的第一次付款的第二笔支付。

意大利政府的申请

引言

42. 表 6 概述了意大利政府的双边合作申请。此次申请的金额（152,550 美元）超过了意大利 2009 年捐款（1,644,329 美元）的 20%。

表 6

意大利政府提出的申请和建议

项目名称	国家	申请金额总额 (美元)	建议的金额 (美元)
各类氟氯化碳最终淘汰管理计划（第二次付款）	塞内加尔	135,000	(1)
机构费用		17,550	
共计		152,550	

(1) UNEP/OzL.Pro/ExCom/57/51 号文件。

塞内加尔：各类氟氯化碳最终淘汰管理计划（第二次付款）（135,000 美元）

43. 基金秘书处的评论和建议载于 UNEP/OzL.Pro/ExCom/57/51 号文件。

总建议

44. 谨建议执行委员会请司库对第五十七次会议核准的双边项目冲抵其费用如下：
- (a) 在加拿大 2009 年双边捐款余额中冲抵 99,440 美元（包括机构费用）；
 - (b) 在捷克共和国 2009 年双边捐款余额中冲抵 90,965 美元（包括机构费用）；
 - (c) 在法国 2009 年双边捐款余额中冲抵 202,367 美元（包括机构费用）；
 - (d) 在德国 2009 年双边捐款余额中冲抵 1,748,779 美元（包括机构费用）；
 - (e) 在意大利 2009 年双边捐款余额中冲抵 152,550 美元（包括机构费用）。
